

UNIVERSITATEA DIN BUCURESTI
 FACULTATEA DE LIMBI SI LITERATURI STRAINE
 Catedra de Lingvistica Romanica, Limbi si Literaturi Iberoromanice

PLAN DE INVATAMANT
MASTER EUROPEAN PENTRU FORMAREA INTERPRETELOR DE
CONFERINTA SI A INTERPRETELOR IN COMUNITATE
(MEFIC)

ANUL I DE STUDIU
SEMESTRUL I (14 săptămâni)

Nr. crt.	Disciplina	Curs	Seminar	Forma de evaluare	Credite
1.	Istoria contemporana a României (R)	1h	-	Examen	2
2.	Cunostinte economice si comunicare in afaceri (E)	1h	-	Verificare	2
3.	Consolidarea cunoștințelor de limbă (B)	-	2	Examen	4
4.	Noțiuni de drept european și organizații internaționale (R)	1h	-	Verificare	2
5.	Limbaj și conceptualizare în practica interpretării (E)	1h	-	Examen	2
6.	Interpretare în comunitate – administrație publică	-	1x2	Verificare	4
7.	Consecutiva	-	2x2	Examen	6
8.	Simultană	-	2x2	Examen	6
9.	Practică individuală	-	1x2	Verificare	2
	Total nr. ore curs / săptămână	4h			
	Total nr. ore seminar / săptămână		14h		
	Total nr. ore / săptămână	18h			
	Total credite				30

Semestrul al II-lea (14 săptămâni)

Nr. crt.	Disciplina	Curs	Seminar	Forma de evaluare	Credite
1.	Istoria europeană (E)	1h	-	Examen	2
2.	Noțiuni de drept european și organizații internaționale (R)	1h	-	Verificare	2
3.	Limbaj și conceptualizare în practica interpretării (E)	1h	-	Examen	2
4.	Studii culturale limba principală (B)	1h	-	Verificare	2
5.	Consolidarea cunoștințelor de limbă (C)	-	2	Verificare	4
6.	Interpretare în comunitate – domeniul juridic	-	1x2	Examen	4
7.	Consecutiva	-	2x2	Examen	6

8.	Simultană	-	2x2	Examen	6
9.	Practică	-	1x2	Verificare	2
	Total nr. ore curs / săptămână	4h			
	Total nr. ore seminar / săptămână		14h		
	Total nr. ore / săptămână	18h			
	Total credite				30

Notă:

La sfârșitul primului an de studiu se preconizează ca în urma unui examen de evaluare a deprinderilor și a capacității de interpretare dobândite, absolvenții primului an de studiu să poată obține un certificat (nu diplomă) care să ateste specializarea lor ca interpreți pentru servicii în comunitate (traducători – interpreți în municipii, primării, poliție, servicii de imigrare / emigrare, Ministerul Justiției, Ministerul Sănătății, Ministerul Afacerilor Externe sau instituții subordonate acestor ministere, în consonanță cu și după modelul învățământului postuniversitar francez, belgian, spaniol și olandez din spațiul european).

ANUL AL II-LEA DE STUDIU

Semestrul al III-lea (14 săptămâni)

Nr. crt.	Disciplina	Curs	Seminar	Forma de evaluare	Credite
1.	Orientări socio-politice și culturale în epoca globalizării (E)	1h	-	Examen	2
2.	Introducere în practica limbajelor speciale (limba C)	1h	-	Verificare	2
3.	Studii culturale limba (C)	1h	-	Verificare	2
4.	Consolidarea cunoștințelor de limbă (C)	-	2	Examen	4
5.	Consecutiva	-	2x2	Examen	8
6.	Simultană	-	2x2	Examen	8
7.	Practică	-	1x2	Verificare	4
	Total nr. ore curs / săptămână	3h			
	Total nr. ore seminar / săptămână		12h		
	Total nr. ore / săptămână	15h			
	Total credite				30

Semestrul al IV-lea (11 săptămâni)

Nr. crt.	Disciplina	Curs	Seminar	Forma de evaluare	Credite
1.	Introducere în geopolitică (R)	1h	-	Examen	2
2.	Strategii în traducerea și retroversiunea textului (limba B)	1h	-	Verificare	3
3.	Strategii în traducerea și retroversiunea textului (limba C)	1h	-	Examen	3

4.	Consolidarea cunoștințelor de limbă (B)	-	2	Verificare	4
5.	Consecutiva	-	2x2	Examen	8
6.	Simultană	-	2x2	Examen	8
7.	Practică	-	1x2	Verificare	2
	Total nr. ore curs / săptămână	3h			
	Total nr. ore seminar / săptămână		12h		
	Total nr. ore / săptămână	15h			
	Total credite				30

Scurt regulament de desfășurare a examenului de absolvire a MEFIC:

Examenul de absolvire a celor doi ani de studiu se desfășoară în prezența unui expert numit de Comisia Europeană, iar comisia va asigura înregistrarea întregului examen pe audio-casetă. Examenul de absolvire constă din proba practică, în care se verifică dobândirea și controlul complet asupra abilităților de interpret de conferință, cunoașterea limbilor din și în care absolventul poate interpreta / traduce (probă eliminatorie) și susținerea disertației conduse de un profesor din cadrul personalului de specialitate al MEFIC / CTITC. Universitatea din București va elibera o DIPLOMĂ de absolvire a MEFIC care va include foaia matricolă cu rezultatele obținute la examenul de absolvire (direcțiile de interpretare: B – A; A – B; C – A = proba de consecutivă și de simultană). Media minimă de absolvire pe probă trebuie să fie 6.00, iar media minimă pe direcție de limbă – 8.

Pot fi invitați și agenți economici interesați de angajarea unor interpreți profesioniști în instituțiile guvernamentale și non-guvernamentale din țară.